



## CITTA' DI TORINO

**DIPARTIMENTO SERVIZI EDUCATIVI  
DIVISIONE EDUCATIVA  
S. GIOVANI E DIRITTO ALLO STUDIO E CITTA' UNIVERSITARIA**

**ATTO N. DD 934**

**Torino, 14/02/2025**

### **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**OGGETTO:** AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, CO. 1, LETT. B), D.LGS. 36/2023 DEL SERVIZIO DI TRASCRIZIONE DI TESTI SCOLASTICI IN LARGE PRINT PER ALUNNI CON DISABILITA' VISIVE ALLA "SOPHIGRAPHIC" DI CALLEGARI GIORGIO PER IL PERIODO FEBBRAIO – GIUGNO 2025. INDIZIONE E AFFIDAMENTO. IMPEGNO SPESA DI € 10.400,00 IVA 4% COMPRESA. CIG B5A2AB664B.

Considerato che la Disposizione Interna n. 1069 del 23/07/2020 attribuisce alla Divisione scrivente la competenza per la negoziazione relativa al gruppo merceologico oggetto del presente provvedimento.

Tenuto conto dell'esigenza di garantire la trascrizione dei testi scolastici in formati fruibili da parte degli alunni portatori di disabilità visive.

Considerato che, come da verifica effettuata ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, co. 3, del D.lgs. 36/2023 e dell'art. 1, co. 450, della Legge statale 296/2006 e s.m.i., il servizio in oggetto non è reperibile nelle Convenzioni CONSIP attive ma, a seguito di verifica sul sito telematico [www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it), la categoria merceologica "Servizio di trascrizione e/o resocontazione" risulta presente sul Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA).

Ritenuto pertanto opportuno procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, co. 1, lett. b), del D.lgs. 36/2023, predisponendo una richiesta di offerta tramite piattaforma MePA alla "SophiGraphic" di Callegari Giorgio, in quanto ditta idonea per capacità ed esperienza nell'ambito dei servizi di trascrizione testi in *large print*, sulla base di apposito capitolato (Allegato 1).

Fatta salva per la Civica Amministrazione la facoltà di cui all'art. 108, co. 10, del D.lgs. 36/2023 di non procedere all'aggiudicazione qualora l'offerta risultasse non conveniente, o non idonea, in relazione all'oggetto del contratto.

Ricordando che l'avvio del procedimento di aggiudicazione non vincola la Civica Amministrazione alla conclusione del medesimo e alla stipulazione del contratto, essendo entrambe subordinate all'effettiva disponibilità di risorse economiche adeguate.

Valutato positivamente il preventivo trasmesso dalla ditta SophiGraphic, a mezzo del quale ha esternato la propria disponibilità a fornire il servizio di trascrizione testi in oggetto (n. prot. 2073 del 6/02/2025).

Ritenuta congrua e conveniente l'offerta di € 10.000,00 – al netto dell'IVA – presentata entro i termini concessi (Allegato 2), facente quindi un totale di € 10.400,00 IVA 4% inclusa

Dando quindi atto che, ai sensi del combinato disposto dell'art. 49, co. 4, del Codice dei Contratti Pubblici e dell'art. 14, co. 2, del Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti, si rileva quanto segue:

- il numero di operatori presenti sul mercato con riguardo al settore di riferimento è estremamente circoscritto e non adeguato, a fronte di particolari dinamiche concorrenziali, anche riferite alle particolari caratteristiche del contesto territoriale, rilevate in precedenti procedure selettive dell'Amministrazione; inoltre, anche mediante indagini condotte sui cataloghi elettronici a disposizione della Pubblica Amministrazione (MePA), non è dato riscontrare la presenza di altri operatori economici che svolgano analoghe attività a quella in oggetto;
- risulta pertanto particolarmente e difficilmente replicabile il grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale, anche in ragione del peculiare oggetto e delle particolari caratteristiche del contesto territoriale; infatti, l'operatore economico uscente ha fornito in precedenza un servizio di ottimo livello con notevole soddisfazione dell'utenza, utilizzando personale qualificato, rispettando i tempi stabiliti e il capitolato speciale d'appalto, offrendo altresì un prezzo adeguato di mercato;
- infine, l'affidamento in parola si connota come acquisizione di modesto importo, non rilevante rispetto alle dinamiche concorrenziali del settore di riferimento.

Col presente provvedimento si procede contestualmente all'indizione e all'approvazione dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 48, co. 3, e dell'art. 50, co. 1, lett. b), del D.lgs. 36/2023, del servizio in oggetto, per una spesa complessiva di € 10.400,00.

Dando atto che, ai sensi dell'art. 55, co. 2, del D.lgs. 36/2023, non si applica il termine dilatorio previsto dall'art. 18, co. 3 e 4, del citato Decreto, trattandosi di affidamento di contratti d'importo inferiore alla soglia di rilevanza europea.

Dando altresì atto che l'esigibilità delle obbligazioni riferite agli impegni di spesa per l'anno 2025 avverrà entro il 31/12/2025.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al D.lgs. 118/2011, così come integrati e corretti dal D.lgs. 126/2014.

Dando infine atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione "Amministrazione trasparente".

Tutto ciò premesso,

**IL DIRIGENTE**

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visti gli artt. 182, 183 e 191 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;
- Visto l'art. 3 del D. Lgs 118/2011 e s.m.i.;
- Richiamato il principio contabile della gestione finanziaria di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 e s.m.i.;
- Visto il vigente Regolamento comunale di contabilità armonizzata;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate;

## **DETERMINA**

- di attestare che il servizio oggetto dell'affidamento rientra nelle competenze d'acquisto attribuite dalla Disposizione Interna n. 1069 del 23 luglio 2020 alla Divisione scrivente;
- di attestare che, come da verifica effettuata ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, co. 3, del D.lgs. 36/2023 e dell'art. 1, co. 450, della Legge statale 296/2006 e s.m.i., il servizio in oggetto non è reperibile nelle Convenzioni CONSIP attive ma, a seguito di verifica sul sito telematico [www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it), la categoria merceologica "Servizio di trascrizione e/o resocontazione" è risultata presente sul Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA);
- di dare atto della deroga al principio di rotazione in virtù del combinato disposto dell'art. 49, co. 4, del D.lgs. 36/2023 e dell'art. 14, co. 2, del Regolamento n. 411 della Città di Torino;
- di dare atto che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico;
- di approvare il capitolato del servizio in oggetto e l'offerta economica per l'affidamento dello stesso (Allegati 1 e 2);
- di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, l'affidamento diretto mediante MePA del servizio in oggetto, ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, co. 3, e dell'art. 50, co. 1, lett. b), del D.lgs. 36/2023, alla "SophiGraphic" di Callegari Giorgio con sede in via Chiesanuova n. 34, 35136 Padova, P.IVA 04489850281, per un importo complessivo di € 10.400,00 compresa IVA al 4%;
- di dare atto che, in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 28 del nuovo Regolamento per la Disciplina dei contratti del Comune di Torino, dopo l'esecutività del presente provvedimento, verificati i requisiti nei modi e ai sensi dell'art. 52, co. 1, del D.lgs. 36/2023, si procederà alla stipulazione del contratto con la ditta affidataria;
- di dare atto che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) è il dott. Cinzio TOLOMEI;
- di dare atto che, ai sensi dell'art. 55, co. 2, del D.lgs. 36/2023, non si applica il termine dilatorio previsto dall'art. 18, co. 3 e 4, del citato Decreto, trattandosi di affidamento di contratti d'importo inferiore alla soglia di rilevanza europea;
- di approvare la spesa di € 10.400,00 IVA 4% inclusa, imputando la stessa come da dettaglio economico-finanziario;
- di attestare che l'esigibilità delle obbligazioni riferite agli impegni di spesa dell'anno 2025 avverrà entro il 31/12/2025;
- di dare atto che, per quanto riguarda le transazioni relative ai pagamenti che verranno effettuati a favore dell'operatore economico affidatario, verranno rispettate le disposizioni di cui all'art. 3 della Legge statale 136/2010 e s.m.i. in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;

- di attestare che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-*bis* del TUEL e che, con la sottoscrizione, si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
- di dichiarare, ai sensi dell'art. 6-*bis* della legge statale n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città di Torino, l'insussistenza di cause di conflitto d'interesse, anche potenziale, in capo al sottoscritto.

Dettaglio economico-finanziario

Visto l'art. 17, co. 2, del D.lgs. 36/2023, si impegna la spesa di € 10.400,00 IVA 4% inclusa con la seguente imputazione:

| Importo                         | Anno Bilancio | Missione | Programma                                                                                                                               | Titolo | Macro Aggregato | Capitolo Articolo | Responsabile Servizio | Scadenza Obbligazione |
|---------------------------------|---------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| 10.400,00                       | 2025          | 12       | 01                                                                                                                                      | 1      | 03              | 047050004001      | 007                   | 31/12/2025            |
| Descrizione capitolo e articolo |               |          | DIREZIONE ISTRUZIONE - PRESTAZIONI DI SERVIZI - INTERVENTI DI ASSISTENZA SPECIALISTICA A FAVORE DI ALUNNI CON DISABILITA' - settore 007 |        |                 |                   |                       |                       |
| Conto Finanziario n.            |               |          | Descrizione Conto finanziario                                                                                                           |        |                 |                   |                       |                       |
| U.1.03.02.18.006                |               |          | Acquisti di servizi sanitari per assistenza integrativa                                                                                 |        |                 |                   |                       |                       |

IL DIRIGENTE  
Firmato digitalmente  
Giovanni Mazzolotti



# CITTA' DI TORINO

**DIPARTIMENTO SERVIZI EDUCATIVI  
DIVISIONE EDUCATIVA  
SERVIZIO GIOVANI E DIRITTO ALLO STUDIO E CITTÀ UNIVERSITARIA**

***CAPITOLATO PER IL SERVIZIO DI TRASCRIZIONE DI TESTI SCOLASTICI PER ALUNNI  
CON DISABILITÀ VISIVE (FEBBRAIO – GIUGNO 2025).***

***Affidamento MePA***

***Trattativa Diretta***

***€ 10.500,00***

***(INCLUSA IVA 4%)***

**ALLEGATI**

**ALL. 1 - MODELLO DI ISTANZA**

**ALL. 2 - DICHIARAZIONE EX ARTT. 94, 95, 98 D.LGS. 36/2023**

**ALL. 3 - DICHIARAZIONE DI OTTEMPERANZA**

**ALL. 4 - ATTESTAZIONE REGOLARE PRESTAZIONE**

**ALL. 5 - MODULO INFORMATIVO PRIVACY**

## **OGGETTO: Servizio di trascrizione di testi scolastici per alunni con disabilità visive (febbraio – giugno 2025).**

La Città di Torino - Dipartimento Servizi Educativi, intende procedere all'acquisto del servizio in oggetto mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, co. 1, lett. b), del D.lgs. 36/2023 e con le modalità previste dal presente Capitolato Speciale, utilizzando la piattaforma MePA.

Le Condizioni del Contratto per la fornitura del servizio in oggetto che verrà concluso in caso di accettazione dell'offerta del fornitore sono integrate e modificate dalle clausole che seguono, le quali prevarranno in caso di contrasto con altre disposizioni contenute nelle Condizioni Generali di Contratto relative al Bando **Servizi – Servizi di trascrizione e/o resocontazione** del Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, co. 3, D.lgs. 36/2023 e dell'art. 1, co. 450, Legge statale 296/2006 e s.m.i..

### **SEZIONE I – MODALITÀ DI GARA**

#### **ART. 1**

#### **OGGETTO DEL SERVIZIO DI TRASCRIZIONE DI TESTI SCOLASTICI PER ALUNNI CON DISABILITÀ VISIVE (FEBBRAIO – GIUGNO 2025)**

L'appalto ha per oggetto il *Servizio di trascrizione di testi scolastici per alunni con disabilità visive (febbraio – giugno 2025)* ed è previsto un unico lotto indivisibile.

La trattativa diretta oggetto del presente capitolato è disciplinata dalle disposizioni del D.lgs. 36/2023.

Per quanto non espressamente previsto in detta normativa, ai sensi dell'art. 12 del D.lgs. 36/2023, alle procedure di affidamento e alle altre attività amministrative in materia di contratti pubblici si applicano le disposizioni di cui alla legge statale 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i. ("Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"); alla stipula del contratto e alla fase di esecuzione si applicano le disposizioni del codice civile.

La prestazione principale è costituita dal servizio di trascrizione testi scolastici per alunni disabili visivi (febbraio – giugno 2025). Si tratta nello specifico di trascrizioni grafiche in *large print*.

## **ART. 2**

### **DURATA E VALORE DEL CONTRATTO**

Il Servizio di trascrizione di testi scolastici per alunni con disabilità visive (febbraio – giugno 2025), oggetto dell'appalto, avrà scadenza il 30 giugno 2024 e decorrerà dalla data di sottoscrizione del contratto ai sensi dell'art. 55, co. 1, del D.lgs. 36/2023, entro 30 giorni dall'aggiudicazione, fatte salve le facoltà di cui all'art. 50, co. 6, o dell'art. 17, co. 9, del D.lgs. 36/2023.

La stipulazione del contratto avverrà secondo le modalità di cui all'art. 18 del medesimo Decreto.

L'importo presunto di fornitura del servizio ammonta a € 10.096,15 oltre IVA 4% per € 403,85, per un totale complessivo di € 10.500,00.

**L'efficacia del contratto è subordinata all'effettiva disponibilità delle risorse finanziarie.**

## **ART. 3**

### **REQUISITI DI PARTECIPAZIONE E MODALITÀ DI GARA**

#### **Soggetti ammessi a partecipare**

Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti, singoli o raggruppati, di cui all'art. 65 del D.lgs. 36/2023 e di cui all'art. 1, co. 1, lett. m), dell'allegato I.1 al decreto legislativo 36/2023, con l'osservanza di quanto disposto dallo stesso art. 45 e dai successivi artt. 47 e 48.

Tali soggetti devono essere in regola con quanto disposto dall'art. 102, co. 1, lettere a), b) e c).

#### **Modalità di partecipazione**

I partecipanti/il partecipante dovranno/dovrà presentare offerta nel Mercato elettronico secondo le modalità *ivi* previste.

Il concorrente dovrà inviare in via telematica sulla piattaforma MePA la seguente documentazione:

- **Istanza di gara con autocertificazione** contenente le dichiarazioni rese ai sensi del D.P.R. 445/2000 e successivamente verificabili secondo il *facsimile* allegato (**AII. 1**);
- **Autodichiarazione concernente i requisiti d'ordine generale** di cui agli artt. 95, 96 e 98 del D.lgs. 36/2023, come da *facsimile* allegato (**AII. 2**);
- **Dichiarazione di ottemperanza** ai sensi del Decreto legislativo n. 81/08 e s.m.i., come da *facsimile* allegato al presente capitolato (**AII. 3**);
- **Offerta economica (data dal sistema MePA).**

**Tutti i documenti dovranno essere firmati digitalmente.**



## **PROCEDURA DI SOCCORSO ISTRUTTORIO**

Le **carenze** di qualsiasi elemento formale della domanda (mancanza di elementi, incompletezza, irregolarità essenziale degli elementi) possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 101 del D.lgs. 36/2023.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e, se richiesto, del documento di gara unico europeo di cui all'art. 91 del D.lgs. 36/2023, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, la stazione appaltante assegna al concorrente un termine, non inferiore a cinque e non superiore a dieci giorni, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicando il contenuto e i soggetti che le devono rendere. In caso di infruttuoso decorso del termine di regolarizzazione, il concorrente è escluso dalla gara. Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

### **ART. 4**

#### **ONERI PER LA SICUREZZA**

Sono a totale carico degli operatori economici partecipanti gli oneri per la sicurezza sostenuti per l'adozione delle misure necessarie per eliminare o ridurre al minimo i rischi specifici afferenti all'attività svolta.

### **ART. 5**

#### **AGGIUDICAZIONE**

L'acquisto del servizio di trascrizione di testi scolastici per alunni con disabilità visive (febbraio – giugno 2025) avviene mediante ricorso al Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, co. 3, del D.lgs. 36/2023 e dell'art. 1, co. 450, della Legge statale 296/2006 e s.m.i..

La stazione appaltante può decidere, entro 30 giorni dall'esame dell'offerta, di non procedere all'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 108, co. 10, del D.lgs. 36/2023, qualora l'offerta non risultasse conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

Le offerte duplici o comunque condizionate non saranno ritenute valide e non saranno prese in considerazione.

L'efficacia dell'aggiudicazione definitiva è comunque subordinata alla verifica dei requisiti di ordine generale.

I controlli sull'aggiudicatario avverranno nei modi e ai sensi dell'art. 52, co. 1, del D.lgs. 36/2023.

L'aggiudicatario, **entro dieci giorni dalla comunicazione dell'aggiudicazione**, dovrà produrre i documenti utili al perfezionamento contrattuale.

L'aggiudicazione comunque avverrà sotto la condizione che la ditta aggiudicataria non sia incorsa in cause di divieto, sospensione o decadenza previste dagli artt. 94 e 95 del Codice degli appalti (D.lgs. 36/2023).

Ai sensi dell'art. 55, co. 1, del D.lgs. 36/2023, entro 30 giorni dall'aggiudicazione si procederà alla stipulazione del relativo contratto, con firma digitale, sulla piattaforma telematica Consip.

## **ART. 6**

### **COMUNICAZIONI**

Le comunicazioni circa le esclusioni, la non aggiudicazione, le aggiudicazioni e la stipula del contratto della gara saranno fornite nei termini previsti dall'art. 90, co. 1, del D.lgs. 36/2023.

## **ART. 7**

### **GARANZIA PROVVISORIA**

Ai sensi dell'art. 53, co. 1, del D.lgs. 36/2023, non è richiesta la garanzia provvisoria.

## **ART. 8**

### **GARANZIA DEFINITIVA**

Ai sensi dell'art. 31, co. 4, del Regolamento per la Disciplina dei Contratti, per l'importo di affidamento di cui al presente articolo la stazione appaltante non richiede la garanzia definitiva di cui all'art. 53, co. 1, del D.lgs. 36/2023.

## **ART. 9**

### **SUBAPPALTO**

Il subappalto è disciplinato in tutti i suoi aspetti dall'art. 119 del D.lgs. 36/2023.

Fatto salvo quanto previsto dall'art. 120, co. 1, lett. d), del D.lgs. 36/2023, la cessione del contratto è nulla.

È altresì nullo l'accordo con cui sia affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni o lavorazioni appaltate, nonché la prevalente esecuzione delle lavorazioni relative alla categoria

prevalente e dei contratti ad alta intensità di manodopera.

L'aggiudicatario e il subappaltatore sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante dell'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di subappalto.

L'operatore economico dovrà far pervenire alla Stazione Appaltante apposita richiesta di subappalto secondo il facsimile reperibile al link <http://bandi.comune.torino.it/informazioni/come-partecipare-alle-gare>, corredata di tutti i documenti richiesti.

Il subappaltatore, per le prestazioni affidate in subappalto, deve garantire gli stessi *standard* qualitativi e prestazionali previsti nel contratto di appalto e riconoscere ai lavoratori un trattamento economico e normativo non inferiore a quello che avrebbe garantito il contraente principale, inclusa l'applicazione dei medesimi contratti collettivi nazionali di lavoro, qualora le attività oggetto di subappalto coincidano con quelle caratterizzanti l'oggetto dell'appalto ovvero riguardino le lavorazioni relative alle categorie prevalenti e siano incluse nell'oggetto sociale del contraente principale.

L'affidatario corrisponde i costi della sicurezza e della manodopera, relativi alle prestazioni affidate in subappalto, alle imprese subappaltatrici senza alcun ribasso.

L'affidatario è solidalmente responsabile col subappaltatore degli adempimenti, da parte di quest'ultimo, degli obblighi di sicurezza previsti dalla normativa vigente.

## **SEZIONE II – OBBLIGHI DELL'AGGIUDICATARIO**

### **ART. 10**

#### **OBBLIGHI DELL'AGGIUDICATARIO, MODALITÀ E TEMPI DI ESECUZIONE**

##### **1) Adempimenti**

La ditta aggiudicataria è tenuta a presentare, entro 10 giorni consecutivi dalla data di comunicazione (che avverrà tramite piattaforma MePA), la documentazione probatoria a conferma di quanto dichiarato in sede di gara.

##### **2) Tracciabilità dei flussi finanziari**

L'Aggiudicatario è tenuto ad assolvere a tutti gli obblighi previsti dall'art. 3 della Legge statale n. 136/2010 al fine di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari relativi all'appalto.

L'affidatario deve comunicare alla stazione appaltante:

- gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali dedicati, con l'indicazione del servizio/della fornitura al quale sono dedicati;
- le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare sugli stessi;
- ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

In occasione di ogni pagamento all'appaltatore, ovvero di interventi di controllo ulteriori, si procede alla verifica dell'assolvimento degli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari.

### **3) Comunicazione nominativo Referente**

La Ditta aggiudicataria deve designare una persona con funzioni di "Referente", il cui nominativo dovrà essere notificato alla Stazione Appaltante. Il Referente avrà il compito di decidere e rispondere direttamente riguardo ad eventuali problemi che dovessero sorgere in merito alla regolare esecuzione delle prestazioni appaltate e all'accertamento di eventuali danni. Pertanto, tutte le comunicazioni e le contestazioni di inadempienza fatte in contraddittorio con detto Referente, che dovrà essere munito di delega espressa da parte della Ditta aggiudicataria, dovranno intendersi fatte direttamente all'aggiudicataria stessa. Detto Referente dev'essere agevolmente rintracciabile anche mediante telefono cellulare fornito dalla Ditta aggiudicataria. Quest'ultima è tenuta a fornire prova del regolare adempimento di tutti gli obblighi di cui al presente articolo.

### **4) Modalità e tempi di esecuzione**

L'esecuzione del servizio dovrà avvenire nel rispetto delle prescrizioni del presente capitolato di gara, di tutte le norme di legge e/o regolamenti vigenti applicabili all'oggetto, e dovrà essere effettuata con la massima diligenza.

## **ART. 11**

### **ASSICURAZIONE PER DANNI A TERZI**

A copertura dei danni di cui sopra, prima di dare inizio all'esecuzione del contratto e per tutta la durata dello stesso, l'impresa dovrà essere assicurata contro i danni a cose e/o persone che dovessero essere arrecati dal proprio personale nell'esecuzione del contratto o comunque, in dipendenza diretta o indiretta di esecuzione dell'appalto, mediante apposita polizza assicurativa RCT/RCO con primaria compagnia di assicurazione con un massimale non inferiore a € 500.000 per sinistro.

In particolare, la polizza assicurativa dovrà espressamente coprire i seguenti rischi:

- a) responsabilità civile verso terzi, ivi compresi i dipendenti della Stazione Appaltante;
- b) rischi per danni diretti e indiretti.

In caso di mancato pagamento dei premi assicurativi da parte della Ditta, la Stazione Appaltante avrà facoltà di risolvere il contratto con effetto immediato e richiedere il risarcimento dei danni conseguenti.

Qualora la Ditta aggiudicataria, o chi per essa, non dovesse provvedere al risarcimento o alla riparazione del danno nel termine fissato nella relativa lettera di notifica, la Stazione Appaltante è fin d'ora autorizzata a provvedere direttamente, trattenendo l'importo sulle fatture in pagamento o sul deposito cauzionale con obbligo di immediato reintegro.

## **ART. 12**

### **IMPEGNO PREZZI**

I prezzi di aggiudicazione saranno impegnativi per tutta la durata del servizio e non potranno essere soggetti a revisione alcuna per aumenti che dovessero comunque verificarsi posteriormente all'offerta economica e per tutto il periodo contrattuale, fermo restando quanto previsto dall'articolo successivo.

## **ART. 13**

### **RINEGOZIAZIONE**

Qualora sopravvenissero circostanze straordinarie e imprevedibili, estranee all'ordinaria fluttuazione economica e al rischio di mercato e tali da alterare in maniera rilevante l'equilibrio originario del contratto, la parte svantaggiata, che non abbia volontariamente assunto il relativo rischio, ha diritto alla rinegoziazione ai sensi dell'art. 9 del D.lgs. 36/2023.

Se le circostanze sopravvenute dovessero rendere la prestazione, in parte o temporaneamente, inutile o inutilizzabile per uno dei contraenti, questi ha diritto a una riduzione proporzionale del corrispettivo, secondo le regole dell'impossibilità parziale.

La richiesta di rinegoziazione va avanzata senza ritardo e la relativa procedura verrà attivata ai sensi dell'art. 120, co. 8, del Codice.

## **ART. 14**

### **PERSONALE**

L'Operatore Economico Aggiudicatario sarà responsabile del comportamento del proprio personale e sarà tenuto all'osservanza delle vigenti leggi in materia di previdenza, assistenza e assicurazione infortuni, nonché delle norme dei contratti di lavoro della categoria per quanto concerne il trattamento giuridico ed economico.

La ditta aggiudicataria dovrà provvedere a tutti gli adempimenti di cui al D.lgs. 81/2008 e s.m.i..

Al personale impiegato nell'esecuzione dell'appalto, ai sensi dell'art 11, co. 1, del D.lgs. 36/2023, viene applicato il contratto collettivo nazionale e territoriale in vigore per il settore e per la zona nella quale si eseguono le prestazioni di lavoro stipulato dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e quelli il cui ambito di applicazione sia strettamente connesso con l'attività oggetto dell'appalto o della concessione svolta dall'impresa anche in maniera prevalente.

L'operatore si impegna altresì a garantire la stabilità occupazionale del personale impiegato e le pari opportunità generazionali, di genere e di inclusione lavorativa per le persone con disabilità o svantaggiate ai sensi dell'art. 102, co. 1, del D.lgs. 36/2023.

#### **Conformità a protocollo intesa della città con OO.SS. stipulato il 31.07.2018**

Il presente capitolato è conforme agli impegni assunti nel protocollo citato, volto a garantire il lavoro regolare, il rispetto dei diritti dei lavoratori e la massima trasparenza delle procedure di affidamento.

### **ART. 15**

#### **TUTELA DEI LAVORATORI E REGOLARITÀ CONTRIBUTIVA**

L'aggiudicatario è responsabile in solido col subappaltatore in relazione agli obblighi retributivi e contributivi ai sensi dell'art. 119, co. 6, del D.lgs. 36/2023.

Si applica il comma 6 dell'art. 11 del D.lgs. 36/2023.

### **ART.16**

#### **CONTROLLI SULL'ESECUZIONE**

Il Responsabile Unico del Progetto, individuato in calce al presente capitolato, svolge anche le funzioni di Direttore dell'Esecuzione del Contratto, in particolare per le attività di controllo e vigilanza nella fase di esecuzione del contratto, anche col supporto dei Referenti del Servizio destinatario del servizio in oggetto, ai sensi dell'art. 114 del D.lgs. 36/2023.

La regolare esecuzione è accertata previa verifica di conformità delle prestazioni contrattuali; le attività di verifica sono dirette a certificare che le prestazioni siano state eseguite a regola d'arte, in conformità e nel rispetto di quanto previsto dal presente Capitolato, nonché nel rispetto delle eventuali leggi di settore.

In ogni caso è fatta salva la possibilità di effettuare controlli a campione.

Le attività di verifica di conformità possono essere altresì effettuate in forma semplificata, facendo ricorso alle certificazioni di qualità, ove esistenti, ovvero a documentazioni di contenuto analogo, attestanti la conformità alle prescrizioni contrattuali delle prestazioni eseguite.

Il RUP, sulla base delle informazioni fornite dal Referente, emette idonea attestazione di idoneità della prestazione utilizzando il *facsimile* allegato al presente Capitolato (**All. 4**).

Detto certificato verrà trasmesso alla ditta per la sottoscrizione e dovrà essere inserito sulla piattaforma unitamente alla fattura elettronica.

Successivamente si procederà alla liquidazione delle prestazioni, nei modi e termini di cui al successivo art. 20.

In presenza di riscontrate non conformità, il RUP provvederà a inoltrare formale diffida all'aggiudicatario.

In tal caso la ditta aggiudicataria ha l'obbligo, entro 15 gg. consecutivi dal ricevimento della diffida tramite posta elettronica certificata, di provvedere all'esecuzione della prestazione conformemente alle prescrizioni del capitolato.

**È prevista, altresì, la sospensione dell'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 121 del D.lgs. 36/2023.**

## **ART. 17**

### **PENALITÀ**

La Ditta affidataria è tenuta a effettuare la prestazione con correttezza e buona fede.

Ove si verificano **inadempimenti, irregolarità, non conformità** nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, ovvero nel caso di **ritardato adempimento** degli obblighi contrattuali, il RUP procederà all'applicazione delle penali.

È fatta salva la facoltà della Stazione Appaltante di procedere al risarcimento del **danno ulteriore**.

Ai sensi del comma 1 dell'art. 126 del D.lgs. 36/2023, per inadempimento o per ritardato, irregolare, non conforme adempimento delle obbligazioni assunte dagli esecutori, le penali saranno applicate in misura giornaliera compresa tra lo 0,3 e l'1 per mille dell'ammontare netto contrattuale, e comunque complessivamente in misura non superiore al 10%, in relazione all'entità delle conseguenze legate all'eventuale ritardo ovvero all'eventuale inadempimento o adempimento irregolare o non conforme del servizio.

Qualora l'inadempienza contrattuale così come esplicitata determini un importo massimo della penale superiore alla percentuale sopra indicata, il RUP può promuovere l'avvio delle procedure per la risoluzione del contratto per grave inadempimento, grave irregolarità e grave ritardo.

Ai sensi e nei modi di cui all'art. 122 del D.lgs. 36/2023, la Stazione Appaltante risolve il contratto durante il periodo di efficacia dello stesso qualora sia accertato un grave inadempimento alle obbligazioni contrattuali, ovvero qualora l'esecuzione delle prestazioni ritardi per negligenza dell'appaltatore.

È ammessa, su motivata richiesta dell'esecutore, la totale o parziale **disapplicazione** delle penali, quando dimostri che il ritardo non è a lui imputabile.

Le penali sono applicate dal Responsabile Unico del Progetto in sede di conto finale o in sede di conferma, da parte del RUP, del certificato di regolare esecuzione (All. 4).

Sono addebitate per compensazione a valere sulle fatture ammesse al pagamento, fatta salva la facoltà dell'Amministrazione di rivalersi sulla cauzione definitiva.

La comunicazione di avvio del procedimento di applicazione delle penali avverrà nei modi e nei termini di cui alla Legge statale n. 241/90 (*"Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"*).

Qualora l'esecutore sia inadempiente alle obbligazioni di contratto, la Stazione Appaltante, esperita infruttuosamente la procedura di assegnazione di un termine all'esecutore per compiere il servizio di formazione in ritardo, nel caso in cui l'inadempimento permanga, può procedere d'ufficio all'acquisizione del servizio o al suo completamento in danno dell'esecutore inadempiente.

**Per quanto non espressamente indicato si richiamano le disposizioni contenute nel Libro Quarto (Delle obbligazioni) del codice civile, in quanto compatibili.**

## **ART. 18**

### **RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

Ai sensi dell'art. 122, co. 3, del D.lgs. 36/2023, il RUP, accertato che l'appaltatore risulta gravemente inadempiente alle obbligazioni del contratto, avvia in contraddittorio con l'appaltatore il procedimento disciplinato dall'art. 10 dell'Allegato II.14.

Il RUP, fatte salve le modalità sopra indicate, può proporre la risoluzione del contratto nei casi previsti dal succitato art. 122 del D.lgs. 36/2023.



## **ART. 19**

### **RECESSO**

Ai sensi dell'art. 123 del D.lgs. 36/2023, l'Amministrazione può recedere dal contratto in qualunque momento, purché tenga indenne l'appaltatore mediante il pagamento delle prestazioni eseguite calcolato come indicato nell'Allegato II.14.

L'esercizio del diritto di recesso è preceduto da formale comunicazione all'appaltatore da darsi con un preavviso non inferiore a 20 gg., decorsi i quali la Stazione Appaltante prende in consegna i servizi e verifica la regolarità dei servizi fino ad allora eseguiti.

## **ART. 20**

### **ORDINAZIONE E PAGAMENTO**

L'ordinazione costituirà impegno formale per l'aggiudicatario a tutti gli effetti dal momento in cui essa sarà comunicata.

#### **Il pagamento delle fatture è subordinato:**

- a) alla verifica di regolarità delle prestazioni;
- b) alla verifica di correttezza contributiva tramite l'acquisizione del DURC.

Le fatture relative ad ogni singolo ordine, in regola con le vigenti disposizioni di legge, devono contenere tutti gli elementi idonei a individuare la provvista secondo quanto sotto specificato.

Il completo rispetto delle suddette modalità è condizione necessaria per la decorrenza del termine di pagamento.

In ottemperanza al decreto ministeriale n. 55 del 3 aprile 2013, entrato in vigore il 6 giugno 2013, il quale ha fissato la decorrenza degli obblighi di utilizzo della fatturazione elettronica nei rapporti con la Pubblica Amministrazione ai sensi della legge statale 244/2007, art. 1, commi da 209 a 214, le fatture dovranno essere trasmesse in forma elettronica.

La Fattura elettronica dovrà obbligatoriamente riportare i seguenti dati:

- codice univoco ufficio del Settore/Servizio scrivente (che è il seguente: **NU3P03**);
- numero di CIG;
- n. determinazione di impegno;
- codice IBAN completo;
- data di esecuzione o periodo di riferimento.

Ai sensi e per gli effetti del comma 4 dell'art. 4 del D.lgs. 231/2002, come modificato dall'art. 1, co. 1, lett. d), D.lgs. 192/2012, il pagamento dei corrispettivi avverrà entro 30 giorni dall'accettazione della fattura elettronica (corredata della certificazione di conformità debitamente firmata) sul sistema di interscambio (S.d.I.) gestito dall'Agenzia delle entrate.

Ai sensi dell'art. 17-ter del DPR 633/72, introdotto dalla Legge statale n. 190 del 23/12/2014 (Legge di stabilità 2015), nonché ai sensi del D.M. attuativo del 23 gennaio 2015 pubblicato in G.U. n. 27 del 3/02/2015, la fattura, emessa per l'importo complessivo del servizio (con esposizione dell'IVA), dovrà riportare l'annotazione "scissione dei pagamenti". L'Amministrazione procederà conseguentemente, ai sensi di legge, alla liquidazione a favore della ditta aggiudicataria del corrispettivo al netto dell'IVA (imponibile) e al versamento di quest'ultima direttamente all'erario.

Per il presente contratto non trova applicazione la disposizione di cui all'art. 11, co. 6, del D.lgs. 36/2023 come da Circolare della Direzione Finanziaria prot. 2130 del 19 giugno 2023.

## **ART. 21**

### **OSSERVANZA LEGGI E DECRETI – SICUREZZA SUL LAVORO**

#### **A) Osservanza di Leggi e Decreti**

La Ditta aggiudicataria sarà altresì tenuta all'osservanza di tutte le leggi, decreti, regolamenti e, in generale, di tutte le prescrizioni che siano e che saranno emanate dai pubblici poteri in qualsiasi forma durante l'esecuzione del contratto, indipendentemente dalle disposizioni della presente istanza.

In particolare, la Stazione Appaltante si riserva di procedere alla riduzione del contratto, in caso di diminuzione degli stanziamenti previsti, dovuta all'applicazione delle disposizioni previste dalle Leggi di bilancio.

La Ditta aggiudicataria è sempre direttamente responsabile di tutti i danni a persone o cose comunque verificatesi nell'esecuzione del servizio di trascrizione di testi scolastici per alunni con disabilità visive (febbraio – giugno 2025), derivanti da cause di qualunque natura ad essa imputabili o che risultino arrecati dal proprio personale, restando a suo completo ed esclusivo carico qualsiasi risarcimento, senza diritto di rivalsa o di alcun compenso da parte della Stazione Appaltante.

#### **B) Sicurezza sul lavoro**

Il servizio in oggetto non rientra nell'ambito di attuazione delle misure di prevenzione e di protezione dai rischi da interferenze sul lavoro ai sensi del comma 2, lettere a) e b), e del comma 3 dell'art. 26 del D.lgs. 81/2008.

## **ART. 22**

### **DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO, MODALITÀ DELLA CESSIONE DEL CREDITO**

La Ditta affidataria è tenuta a eseguire in proprio il servizio oggetto del presente capitolato. Il contratto non può essere ceduto, a pena di nullità, ai sensi dell'art. 36 del Regolamento dei Contratti e dell'art. 119, co. 1, del D.lgs. 36/2023.

Le cessioni di credito, come previsto dall'art. 6 dell'allegato II.14, devono essere stipulate mediante atto pubblico o scrittura privata autenticata e devono essere notificate alle amministrazioni debitorie.

## **ART. 23**

### **SPESE DI APPALTO, CONTRATTO E ONERI DIVERSI**

Tutte le spese inerenti e conseguenti all'appalto saranno a carico della ditta aggiudicataria, comprese quelle contrattuali. Come specificato al precedente art. 20 "ORDINAZIONE E PAGAMENTO", l'Amministrazione procederà, ai sensi di legge, al versamento dell'IVA (se dovuta) direttamente all'erario.

## **ART. 24**

### **FALLIMENTO O ALTRE CAUSE DI MODIFICA DELLA TITOLARITÀ DEL CONTRATTO**

In caso di fallimento o amministrazione controllata dell'impresa aggiudicataria, l'appalto si intende senz'altro revocato e la Stazione Appaltante provvederà a termini di legge.

Per le altre modificazioni del contratto si applicano le disposizioni dell'art. 124 del D.lgs. 36/2023.

## **ART. 25**

### **DOMICILIO E FORO COMPETENTE**

A tutti gli effetti del presente appalto, il Foro competente in via esclusiva per eventuali controversie sarà quello di Torino.

## **ART. 26**

### **TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del Regolamento UE/2016/679 e del D.lgs. 30/06/2003, n. 196, esclusivamente nell'ambito della gara regolata dal presente capitolato di gara; a tale proposito viene allegata l'informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento di cui sopra **(Al. 5)**.

### **IL RESPONSABILE D'UNITÀ OPERATIVA**

**Dott. Cinzio TOLOMEI**

Documento firmato digitalmente ai sensi del  
D.lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate

**Responsabile Unico del Progetto:**

**Dott. Cinzio TOLOMEI**

**Punto Ordinante MePA:**

**Dott. Cinzio TOLOMEI**

**Offerta Economica relativa a**

**Descrizione** Servizio di trascrizione di testi scolastici per alunni con disabilità visive (febbraio / giugno 2025)

**RdO nr.** 5081304

**Numero lotto** 1

**Amministrazione titolare del procedimento**

|                            |                                 |                               |        |
|----------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------|
| <b>Ente acquirente</b>     | COMUNE DI TORINO                |                               |        |
| <b>Ufficio</b>             | Divisione Servizi Educativi     |                               |        |
| <b>Codice fiscale</b>      | 00514490010                     | <b>Codice univoco ufficio</b> | NU3P03 |
| <b>Indirizzo sede</b>      | Via bazzi 4                     |                               |        |
| <b>Città</b>               | Torino                          |                               |        |
| <b>Recapito telefonico</b> | +3901101127426                  |                               |        |
| <b>Email</b>               | CINZIO.TOLOMEI@COMUNE.TORINO.IT |                               |        |
| <b>Punto ordinante</b>     | CINZIO TOLOMEI                  |                               |        |

**Concorrente****Forma di partecipazione**

Singolo operatore economico

**Ragione sociale/Denominazione**

SOPHIGRAPHIC DI CALLEGARI GIORGIO

Partita IVA

04489850281

**Tipologia societaria**

Impresa individuale

**Oggetto dell'Offerta**

**Formulazione dell'Offerta Economica =** Valore economico (Euro)

| Nome           | Valore   |
|----------------|----------|
| Valore offerto | 10000,00 |

#### Ulteriori elementi della procedura di affidamento

##### Dichiarazione relativa al subappalto

L'operatore Economico dichiara di NON voler ricorrere, in caso di aggiudicazione, al subappalto per alcuna delle attività dei lotti in cui si articola la procedura

**Il Concorrente, nell'accettare tutte le condizioni specificate nella documentazione del procedimento, altresì dichiara:**

- che la presente offerta è irrevocabile ed impegnativa sino al termine di conclusione del procedimento, così come previsto nella lex specialis;
- che la presente offerta non vincolerà in alcun modo la Stazione Appaltante/Ente Committente;
- di aver preso visione ed incondizionata accettazione delle clausole e condizioni riportate nel Capitolato Tecnico e nella documentazione di Gara, nonché di quanto contenuto nel Capitolato d'oneri/Disciplinare di gara e, comunque, di aver preso cognizione di tutte le circostanze generali e speciali che possono interessare l'esecuzione di tutte le prestazioni oggetto del Contratto e che di tali circostanze ha tenuto conto nella determinazione dei prezzi richiesti e offerti, ritenuti remunerativi;
- di non eccepire, durante l'esecuzione del Contratto, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati, salvo che tali elementi si configurino come cause di forza maggiore contemplate dal codice civile e non escluse da altre norme di legge e/o dalla documentazione di gara;
- che i prezzi/sconti offerti sono onnicomprensivi di quanto previsto negli atti di gara;
- che i termini stabiliti nel Contratto e/o nel Capitolato Tecnico relativi ai tempi di esecuzione delle prestazioni sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1457 cod. civ.;
- che il Capitolato Tecnico, così come gli altri atti di gara, ivi compreso quanto stabilito relativamente alle modalità di esecuzione contrattuali, costituiranno parte integrante e sostanziale del contratto che verrà stipulato con la stazione appaltante/ente committente.

**ATTENZIONE: QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE**

SISTEMI DI E-PROCUREMENT